**Participation and Non-Participation Parent Letters for the Online Algebra 1 Algebra 2, and Biology 1 (NGSS) End-of-Course Exams**

The table below shows customizable participation and non-participation letters that schools can send to parents regarding the Online Algebra 1, Algebra 2, and Biology 1 (NGSS) End-of-Course (EOC) Exams for the 2022-2023 school year. Test Coordinators need to consult with the identified staff members to select the appropriate letter that will be sent to the parents of each student based on the student’s current educational program or needs. Some schools send the general education letter to all parents whose children are currently enrolled in one or more of the three courses that have corresponding EOC Exams. A *Parent Information Booklet* with information about the End-of-Course Exams and what parents can do to help their child prepare has been posted online at <https://eoc.alohahsap.org/resources/>.

These parent letters are Word documents that can be edited by school level staff members. Edits may include a school’stesting schedule, principal's signature, and school phone number. If a student is included in two populations, e.g., IDEA-eligible and Home/Hospital Instruction, a customized parent letter can be created by inserting the appropriate text from the parent letter for each of these two populations.

The Hawai‘i Department of Education Contact Person for each student population is provided in the table below for school level staff members who have questions about the services provided for these students. **Please call the Department’s Assessment Section at (808) 307-3636 to obtain answers to questions regarding this set of parent letters and any of the statewide assessments and not the contact person listed in the table below.**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Student Population** | **Customized Letter(s)** | **Hawai‘i Department****of Education Contact Person** |
| Alternative Programs: Comprehensive School Alienation Program (CSAP), Special Motivation Program (SMP), Alternative Learning Centers (ALC), and Alternative Education Programs | 1. Participationletter 2. Non-participation letter for students who cannot cope with the testing requirements | **Annie Kalama**Exceptional Support BranchPhone: (808) 305-9806annie.kalama@k12.hi.us |
| English Language Learners (ELL) Program | 1. Participationletter | **Jennifer Renfro**Student Support SectionPhone: (808) 305-9787jennifer.renfro@k12.hi.us |
| General Education | 1. Participationletter | **Paul Dumas**HSA Science (NGSS) AssessmentAssessment SectionPhone (808) 307-3636paul.dumas@k12.hi.us |
| Hawaiian Language Immersion Program | 1. Participationletter | **Dawn Kaui Sang**Office of Hawaiian EducationPhone: (808) 305-9724dawn.sang@k12.hi.us |
| Home/Hospital Instruction | 1. Participationletter2. Non-participation letter for students with significant medical emergencies | **Sarah Mercado**Comprehensive Student Support Services SectionPhone: (808) 305-9779sarah.mercado@k12.hi.us |
| Education for Homeless Children and Youth (EHCY) | 1. No customized letter; use General Education participation letter | **Toby Portner**EHCYPhone: (808) 348-0304toby.portner@k12.hi.us |
| IDEA-Eligible | 1. Participationletter | **Roxanne Rokero**Special Education SectionPhone: (808) 305-9806roxanne.rokero@k12.hi.us |
| Migrant Education Program | 1. No customized letter; use General Education participation letter | **Bruce Kawachika**Migrant Education ProgramPhone: (808) 305-9787bruce.kawachika@k12.hi.us |
| Public Charter Schools | 1. No customized letter; use General Education participation letter | **Yvonne Lau**Public Charter School CommissionPhone: (808) 586-3777yvonne\_lau@spcsc.hawaii.gov |
| Section 504 | 1. Participationletter | **Roxanne Rokero**Special Education SectionPhone: (808) 305-9806roxanne.rokero@k12.hi.us |
| Serious Disciplinary Action Status | 1. Participationletter 2. Non-participation letter for students who cannot cope with the testing requirements | **Sheli Suzuki**Comprehensive Student Support Services SectionPhone: (808) 305-9787sheli.suzuki@k12.hi.us |

PARTICIPATION LETTER FOR ALTERNATIVE PROGRAM STUDENTS WHO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE ALGEBRA I, ALGEBRA II, AND BIOLOGY I (NGSS)
END-OF-COURSE EXAMS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH CỦA CHƯƠNG TRÌNH THAY THẾ ĐÁP ỨNG YÊU CẦU VỀ QUẢN LÝ THAM GIA BÀI KIỂM TRA CUỐI KHÓA MÔN ĐẠI SỐ 1, ĐẠI SỐ 2 VÀ SINH HỌC 1 (NGSS)

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2022-2023, tất cả học sinh đã tham gia khóa học Sinh học 1 đều phải tham dự Bài kiểm tra cuối khóa môn Sinh học 1 (NGSS) tương ứng. Các học sinh đã tham gia khóa học Đại số 1 hoặc Đại số 2 có thể tham dự (các) Bài kiểm tra cuối khóa tùy chọn theo quyết định của nhà trường và/hoặc giáo viên của học sinh đó. Con của quý vị, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, sẽ tham gia một hoặc nhiều Bài kiểm tra cuối khóa do đáp ứng các yêu cầu về quản lý. Nhân viên của trường sẽ sắp xếp để con của quý vị làm bài kiểm tra vào ngày\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, tại địa điểm sau đây: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Mục đích của mỗi End-of-Course Exam là cung cấp cho phụ huynh, học sinh và (các) giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung cần thiết của (các) khóa học tương ứng mà học sinh đã tham gia trong năm học 2022-2023. *Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về End-of-Course Exams và những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://eoc.alohahsap.org/resources/>.

Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) để truy cập vào trang chủ End-of-Course Exams. Nhấp vào liên kết Students and Families để truy cập vào Training Tests và xem các loại mục kiểm tra khác nhau sẽ được đưa vào mỗi End-of-Course Exam.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

NON-PARTICIPATION LETTER FOR ALTERNATIVE PROGRAM STUDENTS WHO ARE
UNABLE TO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FORTHE ALGEBRA I,
ALGEBRA II, AND BIOLOGY I (NGSS) END-OF-COURSE EXAMS

(Vietnamese)

GIẤY MIỄN THI DÀNH CHO HỌC SINH CỦA CHƯƠNG TRÌNH THAY THẾ KHÔNG ĐÁP ỨNG YÊU CẦU VỀ QUẢN LÝ ĐỂ THAM GIA BÀI KIỂM TRA CUỐI KHÓA MÔN ĐẠI SỐ 1, ĐẠI SỐ 2 VÀ SINH HỌC 1 (NGSS)

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2022-2023, tất cả học sinh đã tham gia khóa học Sinh học 1 đều phải tham dự Bài kiểm tra cuối khóa môn Sinh học 1 (NGSS) tương ứng. Các học sinh đã tham gia khóa học Đại số 1 hoặc Đại số 2 có thể tham dự (các) Bài kiểm tra cuối khóa tùy chọn theo quyết định của nhà trường và/hoặc giáo viên của học sinh đó.

Mục đích của mỗi End-of-Course Exam là cung cấp cho phụ huynh, học sinh và (các) giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung cần thiết của (các) khóa học tương ứng mà học sinh đã tham gia trong năm học 2022-2023.

Con của quý vị, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, sẽ không tham dự End-of-Course Exam(s) do không đáp ứng yêu cầu về quản lý.

Mặc dù nhân viên cấp trường đã quyết định rằng con của quý vị không đáp ứng yêu cầu về quản lý để tham dự End-of-Course Exam(s), quý vị có thể yêu cầu con của quý vị tham dự (các) kỳ thi này. Tuy nhiên, chúng tôi sẽ không chấp thuận yêu cầu của quý vị nếu con của quý vị hiện trong tình trạng thể chất, tinh thần và/hoặc cảm xúc không đủ tốt để tham dự (các) kỳ thi.

Nếu quý vị muốn con mình tham dự (các) kỳ thi, xin vui lòng gửi thư cho tôi nêu rõ (các) lý do. Tôi sẽ xem xét yêu cầu của quý vị, tham khảo ý kiến của đội ngũ giáo viên tại địa điểm thay thế, nơi con quý vị được cung cấp các dịch vụ và thông báo cho quý vị xem yêu cầu đã được phê duyệt hay bị từ chối. *Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về End-of-Course Exams và những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://eoc.alohahsap.org/resources/>.

Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) để truy cập vào trang chủ End-of-Course Exams. Nhấp vào liên kết Students and Families để truy cập vào Training Tests và xem các loại mục kiểm tra khác nhau sẽ được đưa vào mỗi End-of-Course Exam.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

PARTICIPATION LETTER FOR ELL STUDENTS REGARDING THE ONLINE ALGEBRA I,
ALGEBRA II, AND BIOLOGY I (NGSS) END-OF-COURSE EXAMS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH ELL THAM GIA BÀI KIỂM TRA CUỐI KHÓA TRỰC TUYẾN MÔN ĐẠI SỐ 1,
ĐẠI SỐ 2 VÀ SINH HỌC 1 (NGSS)

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2022-2023, tất cả học sinh đã tham gia khóa học Sinh học 1 đều phải tham dự Bài kiểm tra cuối khóa môn Sinh học 1 (NGSS) tương ứng. Các học sinh đã tham gia khóa học Đại số 1 hoặc Đại số 2 có thể tham dự (các) Bài kiểm tra cuối khóa tùy chọn theo quyết định của nhà trường và/hoặc giáo viên của học sinh đó.

Mục đích của mỗi End-of-Course Exam là cung cấp cho phụ huynh, học sinh và (các) giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung cần thiết của (các) khóa học tương ứng mà học sinh đã tham gia trong năm học 2022-2023. *Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về End-of-Course Exams và những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://eoc.alohahsap.org/resources/>.

Con của quý vị có thể tham dự (các) kỳ thi cùng với những trợ giúp được chỉ định do giáo viên của con quý vị đề xuất. Những trợ giúp được chỉ định này được liệt kê dưới đây:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) để truy cập vào trang chủ End-of-Course Exams. Nhấp vào liên kết Students and Families để truy cập vào Training Tests và xem các loại mục kiểm tra khác nhau sẽ được đưa vào mỗi End-of-Course Exam.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

PARTICIPATION LETTER FOR GENERAL EDUCATION STUDENTS REGARDING THE ONLINE ALGEBRA I, ALGEBRA II, AND BIOLOGY I (NGSS) END-OF-COURSE EXAMS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH CỦA CHƯƠNG TRÌNH GIÁO DỤC ĐẠI CƯƠNG THAM GIA BÀI KIỂM TRA CUỐI KHÓA TRỰC TUYẾN MÔN ĐẠI SỐ 1, ĐẠI SỐ 2 VÀ SINH HỌC 1 (NGSS)

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2022-2023, tất cả học sinh đã tham gia khóa học Sinh học 1 đều phải tham dự Bài kiểm tra cuối khóa môn Sinh học 1 (NGSS) tương ứng. Các học sinh đã tham gia khóa học Đại số 1 hoặc Đại số 2 có thể tham dự (các) Bài kiểm tra cuối khóa tùy chọn theo quyết định của nhà trường và/hoặc giáo viên của học sinh đó.

Mục đích của mỗi End-of-Course Exam là cung cấp cho phụ huynh, học sinh và (các) giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung cần thiết của (các) khóa học mà học sinh đã tham gia trong năm học 2022-2023.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về End-of-Course Exams và những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://eoc.alohahsap.org/resources/>.

Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) để truy cập vào trang chủ End-of-Course Exams. Nhấp vào liên kết Students and Families để truy cập vào Training Tests và xem các loại mục kiểm tra khác nhau sẽ được đưa vào mỗi End-of-Course Exam.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

PARTICIPATION LETTER FOR HAWAIIAN LANGUAGE IMMERSION PROGRAM STUDENTS REGARDING THE ONLINE ALGEBRA I, ALGEBRA II, AND BIOLOGY I (NGSS)
END-OF-COURSE EXAMS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH CỦA CHƯƠNG TRÌNH TIẾNG HAWAII CHUYÊN SÂU THAM GIA BÀI KIỂM TRA CUỐI KHÓA TRỰC TUYẾN MÔN ĐẠI SỐ 1, ĐẠI SỐ 2 VÀ SINH HỌC 1 (NGSS)

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2022-2023, tất cả học sinh của Chương trình tiếng Hawaii chuyên sâu đã tham gia khóa học Sinh học 1 đều phải tham dự Bài kiểm tra cuối khóa môn Sinh học 1 (NGSS). Các học sinh đã tham gia khóa học Đại số 1 hoặc Đại số 2 có thể tham dự (các) Bài kiểm tra cuối khóa tùy chọn theo quyết định của nhà trường và/hoặc giáo viên của học sinh đó.

Mục đích của mỗi End-of-Course Exam là cung cấp cho phụ huynh, học sinh và (các) giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung cần thiết của (các) khóa học mà học sinh đã tham gia trong năm học 2022-2023.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về End-of-Course Exams và những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://eoc.alohahsap.org/resources/>.

Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) để truy cập vào trang chủ End-of-Course Exams. Nhấp vào liên kết Students and Families để truy cập vào Training Tests và xem các loại mục kiểm tra khác nhau sẽ được đưa vào mỗi End-of-Course Exam.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

PARTICIPATION LETTER FOR HOME/HOSPITAL INSTRUCTION STUDENTS WHO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE ALGEBRA I, ALGEBRA II, AND BIOLOGY I (NGSS)
END-OF-COURSE EXAMS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH CỦA CHƯƠNG TRÌNH GIẢNG DẠY TẠI NHÀ/BỆNH VIỆN ĐÁP ỨNG YÊU CẦU VỀ QUẢN LÝ THAM GIA BÀI KIỂM TRA CUỐI KHÓA MÔN ĐẠI SỐ 1, ĐẠI SỐ 2 VÀ SINH HỌC 1 (NGSS)

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2022-2023, tất cả học sinh đã tham gia khóa học Sinh học 1 đều phải tham dự Bài kiểm tra cuối khóa môn Sinh học 1 (NGSS) tương ứng. Các học sinh đã tham gia khóa học Đại số 1 hoặc Đại số 2 có thể tham dự (các) Bài kiểm tra cuối khóa tùy chọn theo quyết định của nhà trường và/hoặc giáo viên của học sinh đó.

Mục đích của mỗi End-of-Course Exam là cung cấp cho phụ huynh, học sinh và (các) giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung cần thiết của (các) khóa học mà học sinh đã tham gia trong năm học 2022-2023.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về End-of-Course Exams và những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://eoc.alohahsap.org/resources/>.

Con của quý vị, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, sẽ tham gia một hoặc nhiều End-of-Course Exams do đáp ứng các yêu cầu về quản lý. Nhân viên của trường sẽ sắp xếp để con của quý vị làm bài kiểm tra vào ngày \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, tại địa điểm sau đây: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) để truy cập vào trang chủ End-of-Course Exams. Nhấp vào liên kết Students and Families để truy cập vào Training Tests và xem các loại mục kiểm tra khác nhau sẽ được đưa vào mỗi End-of-Course Exam.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

NON-PARTICIPATION LETTER FOR HOME/HOSPITAL INSTRUCTION STUDENTS
WHO ARE UNABLE TO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE
ALGEBRA I, ALGEBRA II, AND BIOLOGY I (NGSS) END-OF-COURSE EXAMS

(Vietnamese)

GIẤY MIỄN THI DÀNH CHO HỌC SINH CỦA CHƯƠNG TRÌNH GIẢNG DẠY TẠI NHÀ/BỆNH VIỆN KHÔNG ĐÁP ỨNG YÊU CẦU VỀ QUẢN LÝ ĐỂ THAM GIA BÀI KIỂM TRA CUỐI KHÓA MÔN ĐẠI SỐ 1, ĐẠI SỐ 2 VÀ SINH HỌC 1 (NGSS)

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2022-2023, tất cả học sinh đã tham gia khóa học Sinh học 1 đều phải tham dự Bài kiểm tra cuối khóa môn Sinh học 1 (NGSS) tương ứng. Các học sinh đã tham gia khóa học Đại số 1 hoặc Đại số 2 có thể tham dự (các) Bài kiểm tra cuối khóa tùy chọn theo quyết định của nhà trường và/hoặc giáo viên của học sinh đó.

Mục đích của mỗi End-of-Course Exam là cung cấp cho phụ huynh, học sinh và (các) giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung cần thiết của (các) khóa học mà học sinh đã tham gia trong năm học 2022-2023.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về End-of-Course Exams và những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://eoc.alohahsap.org/resources/>.

Con của quý vị, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, sẽ không tham dự End-of-Course Exam(s) do không đáp ứng yêu cầu về quản lý.

Mặc dù nhân viên cấp trường đã quyết định rằng con của quý vị không đáp ứng yêu cầu về quản lý để tham dự
End-of-Course Exam(s), quý vị có thể yêu cầu con của quý vị tham dự (các) kỳ thi này. Tuy nhiên, chúng tôi sẽ không chấp thuận yêu cầu của quý vị nếu con của quý vị hiện trong tình trạng thể chất, tinh thần và/hoặc cảm xúc không đủ tốt để tham dự (các) kỳ thi.

Nếu quý vị muốn con mình tham dự (các) kỳ thi này, xin vui lòng gửi thư cho tôi nêu rõ (các) lý do và giấy tờ xác nhận của nhân viên y tế hiện đang chăm sóc cho con quý vị với nội dung giải thích rằng con quý vị có đủ khả năng tham gia làm bài kiểm tra. Tôi sẽ xem xét yêu cầu của quý vị, giấy tờ do nhân viên y tế cung cấp và thông báo cho quý vị xem yêu cầu đã được phê duyệt hay bị từ chối.

Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) để truy cập vào trang chủ End-of-Course Exams. Nhấp vào liên kết Students and Families để truy cập vào Training Tests và xem các loại mục kiểm tra khác nhau sẽ được đưa vào mỗi End-of-Course Exam.

Gia sư của chương trình Giảng dạy tại nhà/bệnh viện cho con của quý vị có thể cung cấp cho quý vị thông tin mới nhất về thành tích học tập của con của quý vị trong (các) khóa học có End-of-Course Exam(s) tương ứng.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

PARTICIPATION LETTER FOR IDEA-ELIGIBLE STUDENTS REGARDING THE ONLINE
ALGEBRA I, ALGEBRA II, AND BIOLOGY I (NGSS) END-OF-COURSE EXAMS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH IDEA-ELIGIBLE THAM GIA BÀI KIỂM TRA CUỐI KHÓA TRỰC TUYẾN MÔN
ĐẠI SỐ 1, ĐẠI SỐ 2 VÀ SINH HỌC 1 (NGSS)

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2022-2023, tất cả học sinh đã tham gia khóa học Sinh học 1 đều phải tham dự Bài kiểm tra cuối khóa môn Sinh học 1 (NGSS) tương ứng. Các học sinh đã tham gia khóa học Đại số 1 hoặc Đại số 2 có thể tham dự (các) Bài kiểm tra cuối khóa tùy chọn theo quyết định của nhà trường và/hoặc giáo viên của học sinh đó.

Mục đích của mỗi End-of-Course Exam là cung cấp cho phụ huynh, học sinh và (các) giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung cần thiết của (các) khóa học mà học sinh đã tham gia trong năm học 2022-2023.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về End-of-Course Exams và những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://eoc.alohahsap.org/resources/>.

Con của quý vị có thể tham dự (các) kỳ thi cùng với những trợ giúp được chỉ định do giáo viên giảng dạy cho con của quý vị đề xuất và con của quý vị có thể làm bài thi tại địa điểm được nhóm Individualized Education Program (IEP) của con quý vị đồng ý. Những trợ giúp được chỉ định này được liệt kê dưới đây:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) để truy cập vào trang chủ End-of-Course Exams. Nhấp vào liên kết Students and Families để truy cập vào Training Tests và xem các loại mục kiểm tra khác nhau sẽ được đưa vào mỗi End-of-Course Exam.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

PARTICIPATION LETTER FOR SECTION 504 STUDENTS REGARDING THE ONLINE
ALGEBRA I, ALGEBRA II, AND BIOLOGY I (NGSS) END-OF-COURSE EXAMS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH SECTION 504 THAM GIA BÀI KIỂM TRA CUỐI KHÓA MÔN ĐẠI SỐ 1,
ĐẠI SỐ 2 VÀ SINH HỌC 1 (NGSS)

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2022-2023, tất cả học sinh đã tham gia khóa học Sinh học 1 đều phải tham dự Bài kiểm tra cuối khóa môn Sinh học 1 (NGSS) tương ứng. Các học sinh đã tham gia khóa học Đại số 1 hoặc Đại số 2 có thể tham dự (các) Bài kiểm tra cuối khóa tùy chọn theo quyết định của nhà trường và/hoặc giáo viên của học sinh đó.

Mục đích của mỗi End-of-Course Exam là cung cấp cho phụ huynh, học sinh và (các) giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung cần thiết của (các) khóa học mà học sinh đã tham gia trong năm học 2022-2023.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về End-of-Course Exams và những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://eoc.alohahsap.org/resources/>.

Con của quý vị có thể tham dự (các) kỳ thi cùng với những trợ giúp được chỉ định do giáo viên giảng dạy cho con của quý vị đề xuất và con của quý vị có thể làm bài thi tại địa điểm được nhóm Modification Plan (MP) của con quý vị đồng ý. Những trợ giúp được chỉ định này được liệt kê dưới đây:

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_

Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) để truy cập vào trang chủ End-of-Course Exams. Nhấp vào liên kết Students and Families để truy cập vào Training Tests và xem các loại mục kiểm tra khác nhau sẽ được đưa vào mỗi End-of-Course Exam.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

PARTICIPATION LETTER FOR SERIOUS DISCIPLINARY ACTION STATUS STUDENTS
WHO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE ALGEBRA I, ALGEBRA II, AND BIOLOGY I (NGSS) END-OF-COURSE EXAMS

(Vietnamese)

THƯ MỜI HỌC SINH ĐANG VI PHẠM KỶ LUẬT NGHIÊM TRỌNG ĐÁP ỨNG YÊU CẦU VỀ QUẢN LÝ THAM GIA BÀI KIỂM TRA CUỐI KHÓA MÔN ĐẠI SỐ 1, ĐẠI SỐ 2 VÀ SINH HỌC 1 (NGSS)

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2022-2023, tất cả học sinh đã tham gia khóa học Sinh học 1 đều phải tham dự Bài kiểm tra cuối khóa môn Sinh học 1 (NGSS) tương ứng. Các học sinh đã tham gia khóa học Đại số 1 hoặc Đại số 2 có thể tham dự (các) Bài kiểm tra cuối khóa tùy chọn theo quyết định của nhà trường và/hoặc giáo viên của học sinh đó.

Mục đích của mỗi End-of-Course Exam là cung cấp cho phụ huynh, học sinh và (các) giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung cần thiết của (các) khóa học mà học sinh đã tham gia trong năm học 2022-2023.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về End-of-Course Exams và những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://eoc.alohahsap.org/resources/>.

Con của quý vị, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, sẽ tham gia bài kiểm tra do có đủ khả năng tham gia kiểm tra. Nhân viên của trường sẽ sắp xếp để con của quý vị làm bài kiểm tra vào ngày \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, tại địa điểm
sau đây: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) để truy cập vào trang chủ End-of-Course Exams. Nhấp vào liên kết Students and Families để truy cập vào Training Tests và xem các loại mục kiểm tra khác nhau sẽ được đưa vào mỗi End-of-Course Exam.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng

NON-PARTICIPATION LETTER FOR EXEMPTED SERIOUS DISCIPLINARY ACTION STATUS STUDENTS WHO ARE UNABLE TO MEET THE ADMINISTRATION REQUIREMENTS FOR THE
ONLINE ALGEBRA I, ALGEBRA II, AND BIOLOGY I (NGSS) END-OF-COURSE EXAMS

(Vietnamese)

GIẤY MIỄN THI DÀNH CHO HỌC SINH ĐANG VI PHẠM KỶ LUẬT NGHIÊM TRỌNG KHÔNG ĐÁP ỨNG YÊU CẦU VỀ QUẢN LÝ ĐỂ THAM GIA BÀI KIỂM TRA CUỐI KHÓA TRỰC TUYẾN MÔN ĐẠI SỐ 1,
ĐẠI SỐ 2, SINH HỌC 1 (NGSS)

Kính gửi Quý vị Phụ huynh!

Trong năm học 2022-2023, tất cả học sinh đã tham gia khóa học Sinh học 1 sẽ tham dự Bài kiểm tra cuối khóa môn Sinh học 1 (NGSS) tương ứng. Các học sinh đã tham gia khóa học Đại số 1 hoặc Đại số 2 có thể tham dự (các) Bài kiểm tra cuối khóa phù hợp theo quyết định của nhà trường và/hoặc giáo viên của học sinh đó.

Mục đích của mỗi End-of-Course Exam là cung cấp cho phụ huynh, học sinh và (các) giáo viên thông tin về mức độ đáp ứng các tiêu chuẩn nội dung cần thiết của (các) khóa học mà học sinh đã tham gia trong năm học 2022-2023.
*Sổ thông tin dành cho phụ huynh* chứa các thông tin về End-of-Course Exams và những điều quý vị có thể làm để giúp con mình chuẩn bị cho kỳ thi đã được đăng trực tuyến tại <https://eoc.alohahsap.org/resources/>.

Con của quý vị, \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_, sẽ không tham dự End-of-Course Exam(s) do không đáp ứng yêu cầu về quản lý.

Mặc dù nhân viên cấp trường đã quyết định rằng con của quý vị không đáp ứng yêu cầu về quản lý để tham dự End-of-Course Exam(s), quý vị có thể yêu cầu con của quý vị tham dự (các) kỳ thi này. Tuy nhiên, chúng tôi sẽ không chấp thuận yêu cầu của quý vị nếu con của quý vị hiện trong tình trạng thể chất, tinh thần và/hoặc cảm xúc không đủ tốt để tham dự (các) kỳ thi.

Nếu quý vị muốn con mình tham dự (các) kỳ thi, xin vui lòng gửi thư cho tôi nêu rõ (các) lý do. Tôi sẽ xem xét yêu cầu của quý vị, giấy tờ do đội ngũ giáo viên nhà trường và nhân viên không thuộc Department cung cấp, đồng thời thông báo cho quý vị xem yêu cầu đã được phê duyệt hay bị từ chối. Trước kỳ thi, vui lòng ghé thăm cổng [alohahsap.org](https://www.alohahsap.org/) để truy cập vào trang chủ End-of-Course Exams. Nhấp vào liên kết Students and Families để truy
cập vào Training Tests và xem các loại mục kiểm tra khác nhau sẽ được đưa vào mỗi End-of-Course Exam.

Giáo viên của con của quý vị có thể cung cấp cho quý vị thông tin mới nhất về thành tích học tập của con của quý vị trong (các) khóa học có End-of-Course Exam(s) tương ứng.

Nếu quý vị có câu hỏi nào cần được giải đáp, xin vui lòng liên hệ với trường chúng tôi tại \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_.

Xin chân thành cảm ơn!

Hiệu trưởng